



# *Ministero dell'Istruzione e del Merito*

*Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e di formazione  
Direzione generale per gli ordinamenti scolastici, la valutazione e l'internazionalizzazione  
del sistema nazionale di istruzione*

## **IL DIRETTORE GENERALE**

**VISTO** il D.P.R. 31 agosto 1999, n. 394, art. 49, comma 1, in combinato disposto con l'art. 16 del decreto legislativo n. 206/2007;

**VISTA** la Direttiva 2005/36/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 7 settembre 2005 relativa al riconoscimento delle qualifiche professionali come modificata dalla Direttiva 2013/55/UE del 20 novembre 2013;

**VISTO** il D. Lgs. 9 novembre 2007, n. 206 di attuazione della direttiva 2005/36/CE, come modificato dal D. Lgs. 28 gennaio 2016, n.15;

**VISTO** il D.P.R. 14 febbraio 2016, n. 19, Regolamento recante disposizioni per la razionalizzazione ed accorpamento delle classi di concorso a cattedre e a posti di insegnamento;

**VISTO** l'art. 34 del Decreto-Legge 21 marzo 2022, n. 21 "Misure urgenti per contrastare gli effetti economici e umanitari della crisi ucraina (22G00032)";

**VISTA** la Raccomandazione (UE) 2022/554 della Commissione del 5 aprile 2022 relativa al riconoscimento delle qualifiche delle persone in fuga a seguito dell'invasione russa dell'Ucraina che raccomanda agli Stati membri di applicare le opportune semplificazioni per consentire ai rifugiati di immettersi nel mondo del lavoro quanto prima, svolgendo la propria professione:

**ESAMINATA** l'istanza, presentata ai sensi dell'art. 49, comma 1, del citato decreto del Presidente della Repubblica n. 394/99 in combinato disposto con l'art. 16 del decreto legislativo n. 206/2007, di riconoscimento della qualifica professionale per l'insegnamento acquisita in Ucraina, paese non comunitario, dalla prof.ssa **Olena KAPLUNOVSKA**;

**ESAMINATA** la documentazione prodotta a corredo dell'istanza medesima, rispondente ai requisiti formali prescritti dall'art. 17 del citato D. Lgs. n. 206/2007, relativa al titolo di formazione sotto indicato;

**CONSIDERATO** che i titoli universitari conseguiti in Ucraina sono di per sé abilitanti all'insegnamento poiché comprensivi della formazione didattico-pedagogica;



*Direzione generale per gli ordinamenti scolastici, la valutazione e l'internazionalizzazione  
del sistema nazionale di istruzione*

**VISTO** l'art. 7 e successive modifiche del già citato D. Lgs. n. 206/2007, il quale prevede che per l'esercizio della professione i beneficiari del riconoscimento delle qualifiche professionali devono possedere le conoscenze linguistiche necessarie;

**VISTA** la circolare ministeriale prot. n. 5274 del 7.10.2013 che stabilisce le modalità di accertamento e di documentazione della lingua italiana ai fini del riconoscimento della professione di docente, ai sensi della normativa sopra indicata;

**CONSIDERATO** che l'interessata, cittadina ucraina, di madrelingua ucraina, non possiede la competenza linguistica necessaria, dovrà, al momento dell'esercizio della professione di docente presso le istituzioni scolastiche statali e/o paritarie autonome, dar prova della conoscenza della lingua italiana documentando l'attestato, a livello appropriato C1, rilasciato da Università o Enti certificatori abilitati a rilasciare certificazioni secondo il Quadro Comune Europeo di Riferimento del Consiglio d'Europa, secondo le indicazioni di cui alla circolare ministeriale 7 ottobre 2012, prot. n. 5274;

**RILEVATO** che, ai sensi dell'art. 3, commi 1 e 2, e successive modifiche del citato D. Lgs. n. 206/2007, in combinato disposto con il comma 2, art. 49 del D.P.R. 394/99, il riconoscimento è richiesto ai fini dell'accesso alla professione corrispondente a quella per la quale l'interessata è qualificata nello Stato d'origine, compatibilmente con la natura, la durata e la composizione della formazione professionale conseguita;

**RILEVATO**, altresì, che, ai sensi dell'art. 19 del D.lgs. n. 206/2007, l'esercizio della professione in argomento è subordinata, nel Paese di provenienza al possesso di un titolo di studio postsecondario della durata di almeno cinque anni, comprensivo della formazione didattico-pedagogica;

**VISTO** il Decreto Direttoriale prot. n. 2724 del 14 dicembre 2024, che subordina al superamento di misure compensative il riconoscimento del titolo di formazione professionale in argomento;

**VISTA** la comunicazione pervenuta a questo Ministero in data 16 maggio 2024 attraverso l'apposita piattaforma, con la quale l'Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte ha fatto conoscere l'esito favorevole delle misure compensative svolte dall'interessata per gli insegnamenti in argomento;

**DISPONE**

**1.** Il titolo di formazione professionale:

- diploma di istruzione post secondario: Laurea in "Specialista di educazione fisica e sport" (titolo accademico di secondo ciclo), conseguito presso l'Istituto Universitario Statale della cultura fisica della città di Lviv (Ucraina) in data 27 giugno 1997,



*Direzione generale per gli ordinamenti scolastici, la valutazione e l'internazionalizzazione  
del sistema nazionale di istruzione*

posseduto dalla cittadina ucraina prof.ssa **Olena KAPLUNOVSKA**, nata a Lviv (Ucraina) il 14/06/1974, ai sensi e per gli effetti del decreto legislativo 9 novembre 2007, n. 2066, è titolo di abilitazione all'esercizio della professione di docente nelle scuole secondarie di I e II grado per le seguenti classi di concorso:

**A049 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE nella scuola secondaria di I Grado**

**A048 - SCIENZE MOTORIE E SPORTIVE nella scuola secondaria di II Grado**

2. Il presente decreto, per quanto dispone l'art. 32 della legge n. 69 del 18 giugno 2009, è pubblicato sul sito istituzionale di questo Ministero - Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e formazione.

**IL DIRETTORE GENERALE**

Fabrizio Manca